

L O S

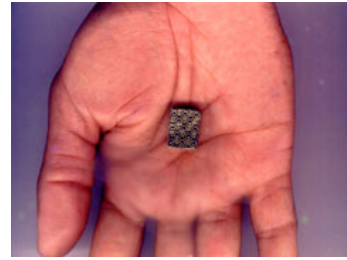
T O P

T E N

Es imposible saber a ciencia cierta cuál es el libro más pequeño del mundo.

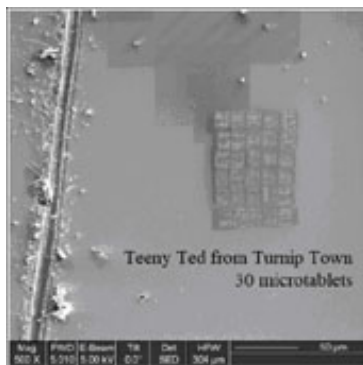
Pero sí podemos señalar un libro minúsculo llamativo. Según los Guinness Record, el **Corán** más pequeño existente mide 1,7 por 1,28 centímetros y tiene 72 milímetros de espesor. ¡Y tiene 571 páginas! Fue publicado en el Cairo, en 1982, con finas escritura arábiga.

Fuente: www.guinnessworldrecords.com



EL LIBRO MÁS PEQUEÑO

1.



Por lo pronto, al parecer el libro más pequeño del mundo puede ser identificado, pero nos incumbe describirlo porque casi no se ve, no se puede leer y cabe preguntarse si se trata realmente de un libro. Un grupo de físicos canadienses afirman haber impreso el libro más pequeño del mundo. Lo imprimieron en el “Laboratorio de Imagería Nanométrica” de la Universidad Simon Fraser (SFU) de Vancouver. El librito mide 0,07 por 0,10 milímetros y se compone de treinta micro tabletas. Es verdad que más que un libro son tabletas, pero aspira al rango de libro porque la información viene impresa. Saldrán cien copias a la venta, por 200 000 dólares cada una (lo que ni siquiera incluye el microscopio que se ha de necesitar...). Se llama “*Teeny Ted From Turnip Town*” y hasta posee un ISBN (es el 978-1-894897-17-4, por si alguien logra verlo). Fue escrito por Malcolm Douglas Chaplin, un artista canadiense. Cada letra, en mayúsculas, tiene una resolución de 40 nanómetros.

EL LIBRO MÁS GRANDE

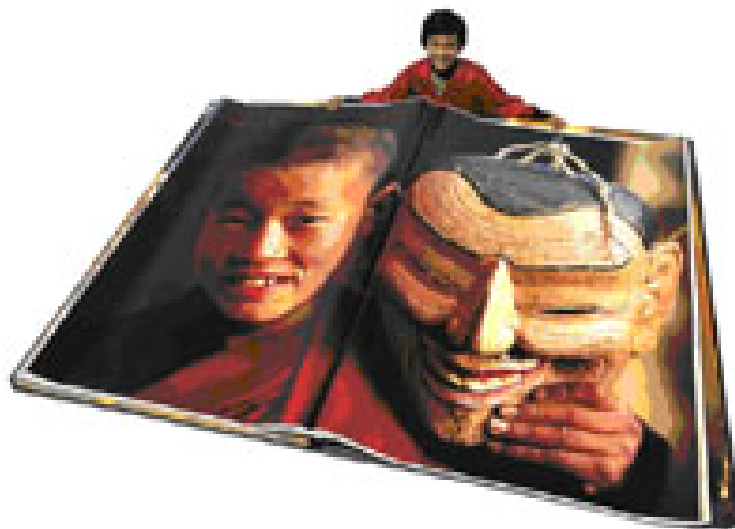
2.

En cuanto a libros grandes, en Perú publicaron un libro gigantesco hace pocos meses. Pesa 200 kilos y mide 3 metros de alto. Tiene 160 páginas. Fue editado por el distrito de Miraflores (Lima). Se titula *Lo más selecto del pensamiento universal* y fue presentado en público en noviembre de 2008.



Bután: una odisea visual a través del reino, de Michael Hawley.

En todo caso, es más voluminoso que el libro señalado por Guinness Record en 2008, de sólo 60 kilos y 122 páginas, de Michael Hawley, *Bután: una odisea visual a través del reino*.



EL LIBRO CON MÁS PÁGINAS...

3.

El libro de arena de Jorge Luis Borges. Buenos Aires, Emecé, 1975.



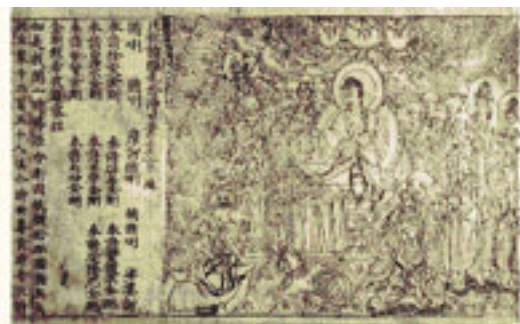
El libro de arena, de Jorge Luis Borges, es una colección de cuentos. En el cuento que da nombre al libro, Borges nos describe la aparición de un libro de aspecto bíblico, cuyas páginas son tantas que es imposible volver a encontrar lo anteriormente leído. Es tanto un desafío a la memoria como al placer de la relectura. Es una metáfora de la infinitud del mundo, siempre diferente. Cada página se asemeja a los granos de arena que en un reloj de arena caen. Cada segundo, en nuestra época moderna, es algo diferente que pasa y no podemos recuperar ni repetir (como explica Octavio Paz a lo largo de su ensayo *Los hijos del limo*). Cada página del libro de arena borgeano es única, dramáticamente irrepetible (porque señala el paso inexorable del tiempo). El lector del libro siente que el mundo se

deshace bajo sus pies. Obra maestra de Borges que, claramente, es el libro con más páginas existente en el imaginario de la literatura.

Puedes leer el cuento [aquí](#)

EL LIBRO MÁS ANTIGUO

4.



El libro impreso más antiguo que se conoce hoy es el *Sutra del Diamante*, uno de los grandes textos del budismo. Fue impreso en China en el año 868 de la era cristiana (el noveno año de la Era Xiantong de la Dinastía Tang). Es decir, cientos de años antes que Gutenberg, que imprimiría su primera versión de la Biblia en 1450. El texto tiene una fecha

claramente indicada: fue elaborado por un hombre llamado Wong Jei, en mayo de 868 d.C. Quizá existan textos impresos anteriores, pero no se conoce otro tan precisamente fechado. El “libro” es en realidad un rollo de papel gris en torno a un cilindro de madera, impreso con caracteres chinos.

La *Sutra del diamante* fue descubierta a principios del siglo XX por el orientalista Sir Marc Aurel Stein, en una cueva en el noroeste de China, en lo que constituía una biblioteca oculta alrededor del año 1000 d.C. Hoy se conserva en Inglaterra, junto a una Biblia de Gutenberg. La British Library pone a disposición en línea una versión escaneada del rollo que compone la *Sutra del diamante*, a través de una animación, [aquí](#). Y [aquí](#) encontrarás una traducción al español.

EL LIBRO MÁS TRADUCIDO

5.



Biblia de Gutenberg, 1450

La **Biblia** sea quizá la obra más traducida del mundo. El aspecto sagrado del texto y la importancia del cristianismo explican esto. Además, en otras religiones masivas, como el hinduismo, los textos son diversos y no se imprimen juntos. La Biblia, a pesar de constituir una pequeña biblioteca, en una publicación reúne la totalidad de sus textos canónicos. De las más menos 6500 lenguas reconocidas en el mundo (si se toma un criterio amplio de lo que es una lengua), la Biblia ha sido traducida, al menos parcialmente, a unas 2400 lenguas, según la Asociación Bíblica alemana de Stuttgart

El principito, de Antoine de Saint-Exupéry, Nueva York, 1943.

El Principito es citado como uno de los libros más traducidos del mundo, y seguramente sea la obra de literatura juvenil más traducida. Con 180 traducciones identificadas hasta hoy, es un verdadero fenómeno editorial.

Saint-Exupéry removi6 algo profundo en lectores de los lugares m6s rec6nditos del planeta. Ser6a quiz6 su alma de viajero. Recu6rdese que *El Principito* relata, en un principio, un accidente a6reo y los problemas de un aviador perdido en el desierto del Sahara. Tras el encuentro con el Principito, el relato puede ser considerado como un cuento po6tico y filos6fico albergado en un cuento para ni6os. Presenta las reacciones de un ni6o ante el mundo adulto, en escenas aleg6ricas. Por la misma raz6n, quiz6 el 6xito de este libro se deba tambi6n a que su p6blico ha sido tanto infantil y juvenil como adulto (Saint-Exup6ry invita a los adultos a recuperar su infancia). Adem6s, invita a la lectura de im6genes a trav6s de las hermosas acuarelas firmadas por el propio Saint-Exup6ry.



EL POEMA CON MÁS VERSOS

7.



Con más de 74 000 versos (o 90 000, según las versiones), el *Mahabharata* hindú constituye el poema más extenso del mundo. Es un relato épico, en sánscrito, con una carga religiosa esencial que lo convierte en uno de los textos más importantes del universo hindú, junto con el, los *Vedas*, los *Upanishads* y el *Ramayana*. Su extenso relato describe la batalla entre dos familias, los Pandava y los Kaurava, ambientada hacia el año 2200 antes de Cristo.

Dentro del *Mahabharata*, por cierto, viene incluido la famosa *Bhagavad Gita*, que imparte las enseñanzas de Krishna. La *Bhagavad Gita* fue compuesta independientemente del *Mahabharata* y luego integrada a él. Esto porque, como puede sospecharse, no fue uno solo el autor de tan extenso poema: al igual que la Biblia, se piensa, constituye una pequeña biblioteca que comenzó a ser compuesta por diferentes plumas en los siglos que precedieron a la era cristiana. Sin embargo, considerando su dimensión sagrada, la tradición afirma que la obra fue dictada a Ganesh –el dios hindú con cabeza de elefante– por el sabio Vyasa.

Hoy, para facilitar su lectura, existen versiones más cortas que son leídas ávidamente en la India. Además, el aclamado dramaturgo Peter Brook adaptó el *Mahabharata* para el teatro (en 1985) y luego en forma de película (en 1989). [Aquí](#), una excelente traducción de la *Bhagavad Gita* en línea, con un tono académico. [Aquí](#), otras traducciones al español, en un sitio de espíritu religioso. Por último recomendamos esta página en inglés con completas traducciones en prosa del poema: <http://www.mahabharataonline.com/>

EL POEMA MÁS EXTENSO ESCRITO EN ESPAÑOL

8.

Elegía de varones ilustres de Indias (1589) de Juan de Castellanos.



En la selección de noviembre de 2008 de nuestro Boletín CRA lo mencionamos. El poeta y sacerdote Juan de Castellanos (Sevilla, 1522 – Santiago de Tunja, Colombia, 1607) es el autor del más extenso poema en español, sus *Elegía de varones ilustres de Indias*. ¡Este poema se compone de 13.609 versos endecasílabos! Es el relato de la conquista de las actuales Venezuela y Colombia y el descubrimiento, en lengua castellana, de nuestro sorprendente continente.

[Aquí](#) encontrarás escaneada una edición del poema de 1857, con la ortografía del siglo XIX y la rica lengua del Renacimiento.

EL PRIMER E-BOOK

9.



Aunque sea difícil determinar cuál ha fue el primer libro digital, puede citarse como pionero del e-book el primer lanzamiento en línea de un libro efectuado por Micheal Hart, creador del Proyecto Gutenberg (una exitosa biblioteca digital). Se trata de la *Declaración de Independencia de Estados Unidos* (1776), que fue enviada a toda la red de la Universidad de

Illinois en **1971**. Hart, con esto, ponía énfasis en la importancia de hacer circular el texto, y al mismo tiempo en la importancia de conservarlo por medios electrónicos (y ya no sólo en papel). Este gesto fue el paso inicial para el Proyecto Gutenberg y constituye un hito en el universo digital. La elección del texto no es extraña, siendo un documento fundador para nuestra época moderna (es incluso anterior a la Revolución francesa, de 1789).

Hoy, este e-book existe aún y se encuentra [aquí](#) o [aquí](#).

EL LIBRO DE LITERATURA INFANTIL MÁS VENDIDO

10

La saga de *Harry Potter*, de J. K. Rowling

A nivel de dinero, la palma se la lleva la serie de Harry Potter, sin lugar a dudas. En diferentes niveles: los últimos cuatro tomos han sido los más rápidamente vendidos de la historia. Como señaló la BBC el 18 de julio de 2005, *Harry Potter and the Half-Blood Prince*, la sexta parte de la saga, vendió nueve millones de copias en sólo veinticuatro horas. Además, su autora es la persona que más ha lucrado en al historia con una obra literaria. De hecho, es la saga que más copias ha vendido en la historia, con más de 400 millones de copias, seguida a lo lejos por las obras selectas de Mao Tse Tung...

